

305851-2026 - Wettbewerb

Bulgarien – Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel – Доставка, монтаж и гаранция на обзавеждане и оборудване в Център за специализирана подкрепа за лица с увреждания и техните семейства и в четири сгради за резидентна грижа за пълнолетни лица с психични разстройства в изпълнение на инвестиция BG-RRP-11.018

OJ S 86/2026 05/05/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Lieferleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА ТВЪРДИЦА

E-Mail: oba_tv@abv.bg

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Доставка, монтаж и гаранция на обзавеждане и оборудване в Център за специализирана подкрепа за лица с увреждания и техните семейства и в четири сгради за резидентна грижа за пълнолетни лица с психични разстройства в изпълнение на инвестиция BG-RRP-11.018

Beschreibung: В предмета на обществената поръчка са включени дейностите по доставка на оборудване (електроуреди) и доставка и монтаж на обзавеждане (мебели), както и поемането на гаранционна отговорност от изпълнителя за възникнали дефекти и повреди по оборудването и обзавеждането в рамките на гаранционния срок, за Център за специализирана подкрепа за лица с увреждания и техните семейства и за четири сгради за резидентна грижа за пълнолетни лица с психични разстройства. Артикулите и свързаните с тях дейности, които ще бъдат възложени по реда на настоящата открита процедура са разпределени в следните обособени позиции: Обособена позиция № 1: „Доставка и гаранция на оборудване (електроуреди)“; Обособена позиция № 2: „Доставка, монтаж и гаранция на обзавеждане (мебели)“. Пълна информация относно изискванията към начина и реда за изпълнение на предмета на обществената поръчка се съдържа в Техническата спецификация – Приложение № 1, която представлява неразделна част от документацията за участие. Наименованията, изискванията към техническите характеристики и броят на артикулите са подробно описани в приложените таблици към Техническата спецификация. Важно! В настоящата процедура участниците подават оферти за Обособена позиция № 1 и Обособена позиция № 2. Всеки участник може да подава оферта за една или за всички обособени позиции.

Kennung des Verfahrens: b707a108-5550-4fce-aff8-da205a202a04

Interne Kennung: 582605

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: ja

Begründung des beschleunigten Verfahrens: Възложителят провежда процедурата като ускорена на основание чл. 74, ал. 4 от ЗОП, тъй като са налице обстоятелства, които

налагат спешното ѝ възлагане. Настоящата обществена поръчка се възлага в изпълнение на Административен договор за безвъзмездна финансова помощ (АДБФП) № BG-RRP-11.018-0041-C03, сключен между Община Твърдица и Министерството на труда и социалната политика по процедура № BG-RRP-11.018 „Изграждане и оборудване на нови социални и интегрирани здравно-социални услуги за резидентна грижа и специализирани социални услуги за лица с увреждания“, финансирана по Инвестиция „Модернизиране на дългосрочната грижа“ към Националния план за възстановяване и устойчивост на Република България. Съгласно чл. 2, ал. 2.3. от АДБФП BG-RRP-11.018-0041-C03 срокът/периодът за изпълнение на инвестицията е не по-късно от 30.06.2026, като искането за окончателно плащане следва да бъде подадено в рамките на същия срок. Всички дейности по проекта, включително доставката и монтажа на обзавеждането и оборудването, следва да бъдат приключени преди тази дата. Прилагането на стандартния срок за получаване на оферти по чл. 74, ал. 1 от ЗОП би направило практически невъзможно спазването на крайния срок по АДБФП, което би застрашило изпълнението на проекта в неговата цялост. Подобно забавяне крие реален риск от неспазване на крайния срок за изпълнение на проекта, определен от правилата на финансиращата програма, което от своя страна ще доведе до загуба на европейското финансиране. Наред с финансовите последици, евентуалното забавяне и последващото неизпълнение на проекта би имало и сериозни социални последици. Проектът е насочен към осигуряване на институционалната грижа и към подкрепа на лица с увреждания и техните семейства, като неговото успешно и навременно реализиране е пряко свързано с изпълнението на ангажменти на държавата и общината в областта на социалната политика. В този смисъл всяко действие или бездействие, което би застрашило цялостното изпълнение на проекта, следва да бъде оценено не само от гледна точка на формалната законосъобразност, но и през призмата на защитата на надделяващия обществен интерес и правата на уязвимите групи. Реализацията на проекта има съществено значение от гледна точка на заетостта и социално-икономическата стабилност в общината. Чрез изграждането на нова, нормативно съответстваща инфраструктура и последващото ѝ обзавеждане и оборудване се осигурява приемственост в предоставянето на социалните услуги, съответстваща на целта за осигуряване на институционалната грижа и подкрепа на лица с увреждания и техните семейства, както и осигурява възможност съществуващите служители да продължат работа в новите обекти, при по-добри условия и в съответствие със съвременните стандарти. С оглед гореизложеното, цялостното завършване на дейностите по проекта и постигането на целите му изисква възлагане и изпълнение на обществената поръчка в максимално кратки срокове. Възложителят е поставил минимални изисквания за участие с цел осигуряване на реална възможност за подаване на оферти в условията на съкратен срок.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39000000 Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Мястото на изпълнение на Обособена позиция № 1 и Обособена позиция № 2 е Център за специализирана подкрепа за лица с увреждания и техните семейства и четири сгради за резидентна грижа за пълнолетни лица с психични разстройства, находящи се в гр. Твърдица.

Stadt: гр. Твърдица

Postleitzahl: 8890
Land, Gliederung (NUTS): Сливен (BG342)
Land: Bulgarien

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 342 642,35 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: 1. Участник се отстранява при наличие на някое от основанията за задължително отстраняване, определени в чл. 54, ал. 1 от ЗОП, възникнали преди или по време на процедурата. Основанията за отстраняване се прилагат до изтичане на сроковете съгласно чл. 57, ал. 3 от ЗОП. 2. Отстранява се и участник в процедурата - обединение от физически и/или юридически лица, и когато за член на обединението е налице някое от посочените по т. 1 основания за отстраняване. 3. Отстранява се участник в процедурата в случай, че използва подизпълнители и за тях са налице някое от посочените по т. 1 основания за отстраняване. 4. Други основания за отстраняване: 4.1. Участник, който няма право да участва в обществени поръчки на основание чл. 3, т. 8, във връзка с чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРКЛТДС), освен когато не са налице условията по чл. 4 от закона при отчитане на изключенията по чл. 3 и чл. 3а, във връзка с чл. 4 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС. Участниците трябва да декларират в ЕЕДОП дали дружеството – участник е регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим. В случай че, дружеството – участник е регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим, но са приложими изключенията по чл. 4 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС, се посочва конкретното изключение. 4.2. Участник, който няма право да участва в обществени поръчки на основание чл. 113, ал. 1 и ал. 2 от Закона за сметната палата. 4.3. Участник, който няма право да участва в обществени поръчки на основание чл. 83а, ал. 5, т. 1 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН). 4.4. Участник се отстранява при наличие на някое от основанията за отстраняване, определени в чл. 107 от ЗОП. 4.5. Участник, който не е декриптирал офертата си в сроковете по чл. 9л, ал. 4 от ППЗОП се отстранява от участие на основание чл. 107, т. 5 от ЗОП. 4.6. Участник, който след покана от възложителя и в определения в нея срок не удължи или не потвърди срока на валидност на офертата си. 4.7. Когато участникът предвижда участието на подизпълнители при изпълнение на поръчката, посочените по-горе изисквания се прилагат и по отношение на подизпълнителите. Посочените по-горе изисквания се прилагат и по отношение на член на обединението участник в процедурата. 4.8. Участник, който е предложил цена за изпълнение на поръчката по-висока от определената от възложителя, като максимална стойност, в настоящата документация за обществена поръчка. 5. Участник, за когото са налице основания по чл. 54, ал. 1 от ЗОП има право да представи доказателства, че е предприел мерки, относно неговата надеждност въпреки наличие на съответното основание за отстраняване. 5.1. Като доказателства за надеждността на участника се представят в ЦАИС ЕОП документи, посочени в чл. 45, ал. 2 от ППЗОП. 5.2. Възложителят извършва действия по отношение на доказателствата за надеждност в съответствие с чл. 56, ал. 2 от ЗОП. Забележка: Участниците са длъжни да уведомят възложителя писмено в 3-дневен срок от настъпване на някое от обстоятелствата, посочени в чл. 54, ал. 1, чл. 101, ал. 11 от ЗОП. 6. Гаранцията за изпълнение на Договора е в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на договора по съответната обособена позиция, без включен ДДС.

Участникът сам избира формата на гаранцията. Документът за внесената/представена гаранция се представя преди сключване на договора и следва да отговаря на изискванията на чл. 111 от ЗОП. 7. Необичайно благоприятни оферти В хипотезата на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП Възложителят определя прогнозната стойност на съответната обособена позиция за подходяща и обективна база за сравнение при допуснати до оценяване една или две оферти. 8. Възложителят допуска възможността, представянето на документите по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП да бъдат представени общо съгласно правилото на чл. 47 ал. 4 от ППЗОП, тъй като процедурата е разделена на обособени позиции, които имат еднакви критерии за подбор, в случая липсват изисквания към критерии за подбор. 9. Финансирането по настоящата обществена поръчка е осигурено по АДФФП № BG-RRP-11.018-0041-C03 за изпълнение на одобрено предложение за изпълнение на инвестиция с наименование „Изграждане и обзавеждане на сгради за резидентна грижа за пълнолетни лица с психични разстройства и Център за специализирана подкрепа за лица с увреждания и техните семейства“, в рамките на процедура чрез директно предоставяне на конкретни крайни получатели № BG-RRP-11.018 „Изграждане и оборудване на нови социални и интегрирани здравно-социални услуги за резидентна грижа и специализирани социални услуги за лица с увреждания“, с финансиране по Инвестиция „Модернизиране на дългосрочната грижа“ по компонент „Социално включване“ към Национален план за възстановяване и устойчивост на Република България. 10. Участниците могат да подават офертите за една или за всички обособени позиции.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 2

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 2

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Betrug: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen:

Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП)

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е

нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки; чл. 107, т. 4 от ЗОП.

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Доставка и гаранция на оборудване (електроуреди)

Beschreibung: Обособена позиция № 1: Доставка и гаранция на оборудване (електроуреди) Пълна информация относно изискванията към начина и реда за изпълнение на предмета на обществената поръчка се съдържа в Техническата спецификация – Приложение № 1, която представлява неразделна част от документацията за участие. Наименованията, изискванията към техническите характеристики и броят на артикулите са подробно описани в приложените таблици към Техническата спецификация.

Interne Kennung: 582611

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39000000 Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Сливен (BG342)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 20 Tage

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 71 900,87 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Aufbauinstrument der Europäischen Union (2021/2027)

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Дейностите предмет на поръчката следва да се изпълняват в съответствие с шестте екологични цели и изискванията на Техническите насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ съгласно Регламентът за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (МВУ) предвижда, че нито една мярка, включена в плановите за възстановяване и устойчивост на държавите-членки, не трябва да води до значителни вреди за екологичните цели по смисъла на Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 година за създаване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (Регламента за таксономията). На база посоченото, всички мерки, включени в Националния план за възстановяване и устойчивост на България (НПВУ), включително тези, предвидени по Програмата за икономическа трансформация (ПИТ), следва да допринасят за екологичния преход като отчитат шестте екологични цели, заложи в чл. 9 от Регламента за таксономията: 1) смекчаване на изменението на климата; 2) адаптиране към изменението на климата; 3) устойчиво използване и опазване на водните и морските ресурси; 4) преход към кръгова икономика; 5) предотвратяване и контрол на замърсяването; 6) защита и възстановяване на биологичното разнообразие и екосистемите. За целите на Регламента за МВУ принципът за „ненанасяне на значителни вреди“ трябва да се тълкува по смисъла на чл. 17 от Регламента за таксономията, в който се определя какво представлява „значителна вреда“ за шестте екологични цели, обхванати в него. В съответствие с Регламента за Механизма за възстановяване и устойчивост и съответно, за да е налице спазване на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, всички предвидени инвестиции по настоящата процедура, следва да не водят до значителни вреди за всеки един от горепосочените шест екологични цели. Допълнителна информация относно прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, може да бъде намерена в Регламента за таксономията и в Известие на Комисията – „Технически насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ съгласно Регламента за Механизма за възстановяване и устойчивост (2021/C58/01)“, както и в свързаните с тях документи.

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

Beschreibung: Настоящата обществена поръчка се възлага в изпълнение на Административен договор за безвъзмездна финансова помощ (АДБФП) № BG-RRP-11.018-0041-C03, сключен между Община Твърдица и Министерството на труда и социалната политика по процедура № BG-RRP-11.018 „Изграждане и оборудване на нови социални и интегрирани здравно-социални услуги за резидентна грижа и специализирани социални услуги за лица с увреждания“, финансирана по Инвестиция „Модернизиране на дългосрочната грижа“ към Националния план за възстановяване и устойчивост на Република България. Реализацията на проекта има съществено значение от гледна точка на заетостта и социално-икономическата стабилност в общината. Чрез изграждането на нова, нормативно съответстваща инфраструктура и последващото ѝ обзавеждане и оборудване се осигурява приемственост в предоставянето на социалните услуги, съответстваща на целта за осигуряване на институционалната грижа и подкрепа на лица с увреждания и техните семейства, както и осигурява възможност съществуващите служители да продължат работа в новите обекти, при по-добри условия и в съответствие със съвременните стандарти.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Der Schutz und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosysteme, Der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft, Anpassung an den Klimawandel, Klimaschutz, Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung, Die nachhaltige Nutzung und Schutz von Wasser- und Meeresressourcen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden mit folgender Begründung nicht berücksichtigt

Begründung: Естеството на настоящата обществена поръчка не предвижда въвеждане на специфични критерии за достъпност за лицата с увреждания, поради което такива не са предвидени в техническите спецификации.

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Възложителят не определя критерии за подбор по отношение на участниците.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: „Най-ниска цена“

Beschreibung: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодна оферта, определена по критерий за възлагане – „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 ЗОП.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/582605>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/582605>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 19/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 20/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Доставка, монтаж и гаранция на обзавеждане (мебели)

Beschreibung: Обособена позиция № 2: Доставка, монтаж и гаранция на обзавеждане (мебели) Пълна информация относно изискванията към начина и реда за изпълнение на предмета на обществената поръчка се съдържа в Техническата спецификация – Приложение № 1, която представлява неразделна част от документацията за участие. Наименованията, изискванията към техническите характеристики и броят на артикулите са подробно описани в приложените таблици към Техническата спецификация.

Interne Kennung: 582623

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39000000 Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör,

Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Сливен (BG342)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 20 Tage

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 270 741,48 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen**Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Aufbauinstrument der Europäischen Union (2021/2027)

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Дейностите предмет на поръчката следва да се изпълняват в съответствие с шестте екологични цели и изискванията на Техническите насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ съгласно Регламентът за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (МВУ) предвижда, че нито една мярка, включена в плановете за възстановяване и устойчивост на държавите-

членки, не трябва да води до значителни вреди за екологичните цели по смисъла на Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 година за създаване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (Регламента за таксономията). На база посоченото, всички мерки, включени в Националния план за възстановяване и устойчивост на България (НПВУ), включително тези, предвидени по Програмата за икономическа трансформация (ПИТ), следва да допринасят за екологичния преход като отчитат шестте екологични цели, заложи в чл. 9 от Регламента за таксономията: 1) смекчаване на изменението на климата; 2) адаптиране към изменението на климата; 3) устойчиво използване и опазване на водните и морските ресурси; 4) преход към кръгова икономика; 5) предотвратяване и контрол на замърсяването; 6) защита и възстановяване на биологичното разнообразие и екосистемите. За целите на Регламента за МВУ принципът за „ненанасяне на значителни вреди“ трябва да се тълкува по смисъла на чл. 17 от Регламента за таксономията, в който се определя какво представлява „значителна вреда“ за шестте екологични цели, обхванати в него. В съответствие с Регламента за Механизма за възстановяване и устойчивост и съответно, за да е налице спазване на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, всички предвидени инвестиции по настоящата процедура, следва да не водят до значителни вреди за всеки един от горепосочените шест екологични цели. Допълнителна информация относно прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, може да бъде намерена в Регламента за таксономията и в Известие на Комисията – „Технически насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ съгласно Регламента за Механизма за възстановяване и устойчивост (2021/C58/01)“, както и в свързаните с тях документи.

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

Beschreibung: Настоящата обществена поръчка се възлага в изпълнение на Административен договор за безвъзмездна финансова помощ (АДБФП) № BG-RRP-11.018-0041-C03, сключен между Община Твърдица и Министерството на труда и социалната политика по процедура № BG-RRP-11.018 „Изграждане и оборудване на нови социални и интегрирани здравно-социални услуги за резидентна грижа и специализирани социални услуги за лица с увреждания“, финансирана по Инвестиция „Модернизиране на дългосрочната грижа“ към Националния план за възстановяване и устойчивост на Република България. Реализацията на проекта има съществено значение от гледна точка на заетостта и социално-икономическата стабилност в общината. Чрез изграждането на нова, нормативно съответстваща инфраструктура и последващото ѝ обзавеждане и оборудване се осигурява приемственост в предоставянето на социалните услуги, съответстваща на целта за осигуряване на институционалната грижа и подкрепа на лица с увреждания и техните семейства, както и осигурява възможност съществуващите служители да продължат работа в новите обекти, при по-добри условия и в съответствие със съвременните стандарти.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Der Schutz und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosysteme, Der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft, Anpassung an den Klimawandel, Klimaschutz, Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung, Die nachhaltige Nutzung und Schutz von Wasser- und Meeresressourcen

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Kriterien der EU für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

Gefördertes soziales Ziel: Zugang für alle, Sonstiges

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden mit folgender Begründung nicht berücksichtigt

Begründung: Естеството на настоящата обществена поръчка не предвижда въвеждане на специфични критерии за достъпност за лицата с увреждания, поради което такива не са предвидени в техническите спецификации.

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Възложителят не определя критерии за подбор по отношение на участниците.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: „Най-ниска цена“

Beschreibung: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодна оферта, определена по критерий за възлагане – „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 ЗОП.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/582605>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/582605>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 19/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 20/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА ТВЪРДИЦА

Registrierungsnummer: 000590704

Postanschrift: пл. СВОБОДА №.1

Stadt: гр.Твърдица

Postleitzahl: 8890

Land, Gliederung (NUTS): Сливен (BG342)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Стелян Светиев

E-Mail: oba_tv@abv.bg

Telefon: +359 45442225

Internetadresse: <https://tvarditsa.bg/>

Profil des Erwerbers: <https://app.eop.bg/buyer/15929>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Комисия за защита на конкуренцията

Registrierungsnummer: 000698612

Postanschrift: бул. Витоша № 18

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Комисия за защита на конкуренцията

E-Mail: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Internetadresse: <http://www.cpc.bg>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: e860a25c-0840-42ac-9826-a223f1bb2cc9 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 04/05/2026 15:15:36 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Bulgarisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 305851-2026

